

## GRUPO TEATRAL " LA CHISPA "

OBRA: SALINAS EN VERDE

AUTOR: CREACION COLECTIVA ( LA CHISPA )

## Escena de los Brujos.-

Brujo.- Yo profetizo, la muerte se acerca, una ola devastadora arrasará sobre nosotros. He visto en las estrellas sangre y cenizas.

Como un espejo de lo que va a suceder. El hambre, como una fiera agazapada nos acecha. Nuestras tierras están gastadas. Los hombres se secarán junto con ellas. Pero también veo mundo fértil, tierras de abundancia, ellas re vivirán nuestros suelos, de ellos tendremos que valernos. El Dios de la fertilidad se acuna en el sur de América.

(música)

JUGLAR.- y hete aquí, que las profecías del viejo brujo parecen cumplirse - Las tierras no satisfacen las necesidades de sus habitantes. Corren tiempos difíciles para Eduardo VII; aunque según dicen más difíciles son aún para sus súbditos

(llegan los ingleses; cortesanos y reyes) (preocupados)

REINA.- Los súbditos nos miran cada vez con más desprecio.

REY.- Tendremos que calmarlos el hambre a cualquier precio

[siguen la música en un diálogo de gestos]

JUGLAR.- Inglaterra no queremos, ni permite que las riquezas descansen entre sus legítimos dueños; aquí llegará un próximo invitado; cuentan que tiene intereses en Chile. Es Sir North, caballero de la orden del salitre.

North.- Yo sé, el problema que hay que las tierras no dan hay que fertilizarlas. La sal es lo más eficaz en Chile hay mucha sal Chile tenemos que ganar...

JUGLAR.- Sir North es previsora, y no descuida detalle; sus negocios han atraído al Eco. de Valparaíso, que como a todo Eco. le interesan operaciones que dejen platina, aunque lo que queda en sus bolsillos poco tenga que ver con lo que abultará los de nuestro caballero.

CIPAYO.- En Valparaíso, el banco se interesa en colaborar con el negocio siempre y cuando alguna parte le quieran dejar..

REY.- Antes quiero puntualizar lo que a este país debe garantizarle

REINA.- Pondremos nuestra plata allí siempre y cuando el gobierno y las FF.AA. logren dar estabilidad así nuestro dinero pueda crecer en paz..

CIPAYO.- Comprendo sus inquietudes y previniendo me adelanto Nuestro gran Comandante en jefe aquí presente le quiere decir...

Milico.- Yo soy militar entero de la cabeza a la punta e' los pies con mis filosas espaldas mantengo el orden... soy SILVA RENARD

TODOS.- El trato podemos cerrar si respetan los puntos brindo en tono fraternal.



(3)

Matón 2.- Tomá, hijo de puta, así aprenden los demás...  
 Mujer del salinero.- (se quiere acercar, se lo impiden). Dejenlo es mi marido (entra cuando lo dejan al salinero. Los matones enfrentan a los curiosos.)

CORO.-

coro 1.- Los obreros del salitre, portuarios y fabriles, coordinados por sus organizaciones, adhieren a la lucha decretada por los ferrocarrilarios.  
 coro 2.- Valparaíso, choques entre ferroviarios y rompe huelgas. Hay muchos muertos y heridos.  
 coro 3.- Santiago, los manifestantes toman edificios públicos y comercios el ejército interviene, hay 180 muertos.

Escena de las Cachuchas

Salinera viuda. (se le acercan los demás)  
 Salinera 1.- ¿Como fue?  
 Salinera 2.- Se cayó en el pozo y murió quemado  
 Salinera viuda.- Él no quería estar más allí, ya me lo había dicho. Hay que hacer algo por los demás  
 salinero 1.- Sí, no vamos a ir a trabajar hasta que no nos pongan las barandas de seguridad.  
 Salinera 3.- ¿Y los chicos?  
 Salinero 2.- Vamos a exigirle que la indemnicen...  
 Salinero 3.- Pero que, si siempre pedimos, y pedimos y nunca conseguimos nada...  
 Salinero 2.- Esta vez nos van a dar, que mierda. (corte de luz, parte a pedir. A oscuras se agachan)

Escena de los reclamos.

Salinero 1.- No queremos más el pago en fichas...  
 Salinera 1.- Hay que avisar a todos pronto...  
 Salinera 2.- Abajo el sistema de pulperías...  
 Salinera 3.- Ya estamos cansados  
 Salinero 2.- Basta de muertos por accidentes de trabajo  
 Salinera 2.- Hay que organizarse...  
 Salinera 4.- No más torturas y despidos...  
 Salinero 3.- Tenemos que unirnos...  
 Salinero 1.- Hay que salir...  
 Movimientos como de manifestación.

MURMULLOS: hay que salir; tenemos que unirnos; huelga; sí, huelga; arriba la huelga; viva la huelga....huelga, huelga, huelga, huelga....HUELGA.

(vase mujer, tarareando -Vamos mujer, de la Cantata Santa María de Iquique- Gala uno va a su lugar a recoger sus cosas.)

Diálogo entre una pareja de salineros.

Salinero.- Vamos mujer bajemos a la ciudad; tenemos que bajar a Iquique  
 Salinera.- ¿A Iquique?...pero Iquique es muy lejos...  
 Salinero.- No importa, tenemos que bajar, ya todos se están preparando, es lo único que nos queda por hacer, acá no nos escuchan...  
 Salinera.- Sí, pero como vamos a dejar los chicos, y las cosas  
 Salinero.- Por las cosas que tenemos, son tan pocas..., al chico lo llevaremos en brazos, no va a llorar, cuando lleguemos a Iquique va a sonreír  
 Salinera.- No nos va a pagar nada?  
 Salinera.- No, vas a ver, vamos tenemos que bajar a Iquique..

CANTO.- Largo camino tienes que recorrer  
 atravesando cerros, vamos mujer  
 vamos mujer confía que hay que llegar...  
 en la ciudad...  
 podremos ver todo el mar  
 (música de la Cantata Sta. María de Iquique)

(4)

## Iquique. (llegada)

Señor 1.- Los obreros, que buscan aquí?  
 Señora 1.- Son miserables.  
 Señora 2.- Hay que cerrarles las puertas  
 Señor 2.- Han violado a mujeres  
 Señora 2.- Son indignos  
 Señora 1.- Son asesinos  
 Señor 2.- No los queremos aquí  
 Señora 3.- Que se vayan

## Escena de solidaridad

Obrero 1.- Algunos en Iquique, nos apoyaron y se unieron a nosotros, eran los gremios.  
 Obrera 1.- Carpinteros  
 Obrera 2.- Maestranza  
 Obrera 3.- Carreteros  
 Obrero 2.- Pintores y sastres  
 Obrera 4.- Jornaleros  
 Obrero 3.- Lancheros y albañiles  
 Obrera 2.- Panaderos  
 Obrero 2.- Gasfiteros y abastos  
 Obrera 4.- Cargadores

Señor de Iquique.- Mejor que los junten en algún sitio, si andan por la calle son un peligro.

Cero de pueblo y obreros.- Se han unido con nosotros  
 compañeros de esperanza  
 y los otros los más ricos / Bis  
 no nos quieren dar la cara / Bis

Canto de una salinera. ( música de ...Notades que ya escucharon...-de la - Cantata de Sta. María de Iquique.)

El grupo de obreros se dirige a la escuela.  
 Dialogo entre dos salineros en la puerta de la escuela.

Salinera.- Oiga, no lo vio al Juan...  
 Salinero.- Esta en la azotea reunido con el comité...Vio que el gobierno nos dio la escuela para que nos quedemos ahí.  
 Salinera.- Si, ya se, pero el comité que dijo, ¿Nos quedamos nomás?.  
 Salinero.- Y si, dijo que esperaríamos hasta que termine la asamblea...  
 Salinera.- Usted va para allá?  
 Salinero.- Si, vamos...

## Escena dentro de la escuela

Salinera.- Vieron cuantas banderas hay en la azotea?  
 Salinero.- Si, de varios países...  
 Salinera.- Hay de Argentina, Bolivia y Perú; son compañeros de esos países que sacaron sus banderas...

(el resto de los obreros, siguen hablando muy bajo, casi haciendo gestos)

## Escena frente a la olla.

Salinero 1.- Tome, es lo último que me queda  
 Salinero 2.- Vaya, y pídale más a los otros...  
 Salinera 1.- Lo último que tenía lo acabo de poner en la olla. No se que vamos a hacer...  
 Salinera 2.- Buenos pero hay algunos que todavía tienen, podemos seguir comiendo de allí, será menos pero comamos todos...

## (a la noche)

Salinera.- Ya hace varios días que estamos aquí. Esto asíno me gusta nada.  
 Salinero.- A mí tampoco, la gente está inquieta, nerviosa; parece que fuera a pasar algo, no sé.

(5)

(aparece el Juan, de la asamblea)

Salinera.- Miren, el Juan... ¿qué pasó?

Juan.- Se acaba la asamblea, decretaron las autoridades, estado de sitio  
pero nos vamos a quedar en la escuela, tenemos que defenderla -  
porque nos quieren mandar a un descampado

Salinero 1.- Estado de sitio, ¿por qué?

Salinera 2.- Por nosotros, por quién va a ser

Juan.- Nos vamos a quedar hasta que nos den lo que pedimos

Salinero 1.- Si nos quedamos. Miren son ellos....

DISCURSO DEL GRAL. ( todos miran atentamente )

Salinero.- Ud. señor gral., no nos entiende, seguiremos esperando así -  
nos cuente. Ya no somos más animales, ya no más rebaños, leván  
támanos las manos, los puños en alto. Vamos a dar nuevas fuer  
zas con nuestro ejemplo, el futuro lo sabrá, se lo prometo, y  
si quiere amenazarnos aquí estoy yo, dispárele a este obrero -  
al corazón. ( ruido de metralladora, prolongado)

Discurso de SILVA REMAND; justificando la matanza.

Mujer.- Un niño juega en la escuela Sta. María, si juega a buscar teso -  
ros que encontraría...

Coro.- Murieron tres mil seiscientos  
uno tras otro...  
tres mil seiscientos mataron  
uno tras otro...

Mujer.- La sangre escuela Sta. María vió sangre obrera  
la sangre que conocía solo miseria...

Coro.- Serían tres mil seiscientos engordados  
Y fueron tres mil seiscientos empujados. (los cuerpos de los muer  
tos han comenzado a erguirse).

Mujer.- La escuela Sta. María fue el exterminio de vida que se moría  
solo alarido

Coro.- (ya casi parados). Tres mil seiscientos miradas que se apagaron  
tres mil seiscientos obreros asesinados.

(cero dirigido al público) (todos)

No hay que ser pobre hijito, es peligroso...- No hay que nacer hijito es  
peligroso...- No hay ni que hablar amigo, es peligroso...- No hay que  
llorar amigo, es peligroso. (se repite cuatro o cinco veces cada uno).

Mujer 1.- Nosotros sabemos muy bien quienes son nuestros asesinos...

Hombre 1.- Sabemos donde están...

Mujer 2.- Nos mataron en Iquique,  
y son los mismos que nos asesinaron en la Semana Trágica.

Mujer 3.- En la patagonia...

Hombre 2.- En los basurales de León Suarez

Mujer 4.- En Trelew...

Hombre 3.- En Ezeiza...

Mujer 1.- Pero no estamos muertos  
renacemos en cada lucha  
en cada huelga  
en cada huelga

Mujer 2.- Como en la Pampa Argentina  
octubre de 1971. 120 días...  
Fue la huelga más larga de nuestra historia

(suena un timbre de escuela; dispersión, alumnos que se ubican en la cla<sup>s</sup>  
se)

Escena de la escuela.-

Maestra.- Buenos días chicos....

alumnos.- Buenos días, señorita...

Maestra.- Hoy vamos a tratar de relacionar lo que aprendimos ayer en geo  
grafía, para aplicarlo a nuestra clase de ~~haga~~ haber sa  
quen los cuadernos...

Alumno 1.- señorita, me olvide el cuaderno en mi casa...

Maestra.- Usted, siempre se olvida el cuaderno; quien le presta una hoja.  
Bueno...a ver; como se llama la fábrica de sal más importante  
de nuestro país?.

- Alumno 2.- Celusal, señorita  
 Maestra.- Pero no...  
 Alumna 1.- Dos Anclas  
 Maestra.- No, tampoco... Dos Anclas es la sal que produce...; yo pregunte el nombre de la fábrica...  
 Alumna 2.- C.I.B.A.S.A., señorita...  
 Maestra.- Muy bien, eso es... C.I.B.A.S.A.  
 Alumna 3.- Mi papá trabaja ahí, señorita  
 Maestra.- Jorge, podrías decirme desde cuando está C.I.B.A.S.A. en nuestro país?  
 Alumno 3.- Desde mil nueve...46.  
 Maestra.- ¿Como mil nueve? mil novecientos cuarenta y seis; haber repita-  
 Alumno 3.- ¿Como mil nueve? Mil novecientos cuarenta y seis...  
 Maestra.- Bueno hasta Jorge, no se haga el gracioso  
 Maestra.- Entonces ¿cuantos años hace que está C.I.B.A.S.A. en nuestro país?  
 Alumno 3.- ¿Haber Antonio... (cuneta con los dedos). No con los dedos no...  
 Alumno 1.- 25... señorita  
 Maestra.- ¿Como 25? haber Arty...  
 Alumna 2.- 27, señorita  
 Maestra.- Muy bien  
 Alumna 3.- ¿27 años? y todavía hay sal señorita?  
 Maestra.- Sí, todavía. ¿quién le puede explicar a Graciélita porqué hay sal todavía?  
 Alumno 2.- Porque la salina es una gran laguna, y la sal fluye constantemente.  
 Maestra.- Muy bien, ya que hablamos de esto ¿saben ustedes con que se cocina la sal?  
 Alumno 2.- Con palas y baldes.  
 Maestra.- No eso era cuando no fabricábamos máquinas.  
 Alumna 3.- Y ahora, ¿fabricamos máquinas, señorita?  
 Maestra.- No, nosotros no, pero hay países que las fabrican y nos ayudan  
 Alumno 1.- Nos regalan las máquinas?  
 Alumna 2.- No, nos prestan las máquinas.  
 Maestra.- No, no nos regalan, ni nos prestan las máquinas; Nos las venden  
 Alumna 3.- Pero son muy caras señorita...  
 Maestra.- Sí son caras  
 Alumna 3.- y entonces como hacemos?  
 Maestra.- Bueno, ellos nos prestan dinero, y con ese dinero nosotros les compramos las máquinas  
 Alumno 3.- ¿Así que ellos tienen la plata, las máquinas? y nosotros nada?  
 Maestra.- Sí, pero si nosotros trabajamos mucho y estudiamos mucho, algún día vamos a tener nuestras máquinas también. Bueno ahora vamos a analizar esta oración. Copien...  
 " C.I.B.A.S.A. produce sal en beneficio de nuestro país... "  
 ¿cual es el sujeto, Jorge...?  
 Alumno 3.- Euhum... C.I.B.A.S.A., srta.  
 Maestra.- Para marcar el predicado, que debemos señalar antes?  
 Alumna 2.- El verbo, srta.  
 Maestra.- ¿Cuál es?  
 Alumna 2.- Produce, srta.  
 Maestra.- Muy bien produce; que cosa Antonio...  
 Alumno 1.- Sal, srta.  
 Maestra.- Entonces que es sal?  
 Alumno 1.- Complemento directo.  
 Maestra.- Bien; ¿Produce sal en beneficio de quien?. A ver Graciélita...  
 Alumna 3.- En beneficio de C.I.B.A.S.A., srta  
 Maestra.- ¿Como de C.I.B.A.S.A.?  
 Alumna 3.- Sí srta, mi papá me dijo que ellos se llevan nuestra plata.  
 Maestra.- Lo que diga tu padre es otra cosa; ahora nos atenemos a esta oración  
 Alumna 3.- Pero mi papá me dijo... (se arma gran alboroto entre los alumnos, unos apoyando lo que dice la alumna, otros a la maestra)  
 (suena el timbre del recreo)  
 Maestra.- (cortando la discusión) Recreo, chicos salgan se acaba la clase.  
 (salen los alumnos, juegan, se sapejan, etc.)

(cuatro personajes se van a un rincón formando un semi-círculo de espalda al público, los otros tres restantes se sientan al borde del escenario).

(las alumnas del borde del escenario comienzan a leer el libro de CUBASA)

(7)

Niñas.- Para facilitar la radicación del personal estable que trabaja en el establecimiento se han construido setenta casas de dos, tres y cuatro ambientes con cocina y baño instalados.

## Escena de la casa.

Administrador.- Buenos días; que pasa?

salinero.- Buenos días señor administrador

Administrador.- ¿Quién es usted?

salinero.- Yo soy Rodríguez, no se acuerda vine la semana pasada a pedir le la casa

Administrador.- ¿Rodríguez?

salinero.- Sí, vivo en el bajo, en el vagón...

Administrador.- Ah, bueno, pero venga en otro momento, ahora estoy almorzando.

salinero.- Pero Sr. usted me dijo la semana pasada, que viniera para arreglar el asunto de la casa. Yo necesito esa casa; sabe, me caso la semana que viene....

Administrador.- Eso no es asunto mío, y menos de la compañía.

salinero.- Pero Sr. usted me había prometido...

Administrador.- Bueno, bueno... además hay que hacer mérito para ir a vivir en esas casas.

salinero.- Pero como... acaso no es mérito trabajar los sábados y que muchas veces no me paguen?

Administrador.- Bueno, mire vuelva en otro momento porque ya le dije estoy almorzando.

salinero.- Pero Sr. no puede esperar más

Administrador.- Perdóneme, se me enfría la comida...

## Escena de la pareja de salinero.

salinero.- Mónica, Mónica...

salinera.- ¿Como te fue?

salinero.- Mal, no nos dan la casa...

salinera.- Pero lo peleaste? Pero si tiene 30 casas desocupadas.

salinero.- Sí pero me las negó, no me las quise dar, pero no te preocupes los muchachos me habían ofrecido, lugar en el vagón; lo separa mos con un tabique y por un tiempo nos podemos arreglar...

salinera.- Y yo que me había hecho tantas ilusiones con la casa...

salinero.- Yo también, pero algún lugar vamos a tener...

salinera.- Mirá, aquí hasta las gallinas del señor administrador viven mejor que los obreros,.....

Niñas.- Para el cuidado de los enfermos hay una sala de primeros auxilio atendida en forma permanente por una enfermera bajo la supervisión de un médico que concurre dos veces por semana

## Escena del Truco.

salinero 1.- y que tal amigo.

salinero 2.- y aquí andamos

salinero 1.- No tiene que trabajar hoy?

salinero 2.- Ya salí

salinero 1.- venga vamos a mi casa, ¿ que le parece si jugamos una mano de truco?

salinero 2.- bueno, como no

salinera.- traje el mazo de cartas?

salinero 2.- si aquí lo tengo.

salinero 1.- bueno pasé, venga pasé que la llama a la Luiza y nos tomamos unos mates...

salinero 2.- Hace mucho tiempo que no lo veo, donde está trabajando ahora

salinero 1.- ahora me han mandado al otro lado de la laguna....

salinero 2.- como anda de esas heridas, me acuerdo que hace un mes se las timó....

salinero 1.- y aquí ando siempre lo mismo

Mujer del salinero.- Yo siempre le digo que vaya al médico; pero no me hace caso

salinero 1.- pero si hoy fui

Mujer... .. ¿fuéste?

salinero 1.- Si, pero a él no le interesa venir aquí, con lo que gana

(8)

en la ciudad; Cuando Juan se rompió la rodilla, fue la médico, ¿sabes lo que le dieron, un Piramidón; la Luisa la vez pasada se sentía mal del estomago, fue y también le dieron un Piramidón; cuando la Juana tuvo el chico fue y a que no sabes lo que le dicen.... un Piramidón ....Pero mi amigo usted ya se va acostumbrar, esto no se cura; y dura tanto como ha ya sal en la Pampa.

(corte de la escena- Se ilumina otro sector del escenario donde se desarrolla la escena de las niñas leyendo el libro de C.I.B.A.S.A.)

Niñas.- También son suministrados sin cargo las viviendas y la corriente eléctrica....

Escena del convenio.-

Salinero 1.- Otra mano, amigo?

Salinero 2.- bueno

Salinero 1.- Pero miren quien llega ahí... adelante amigo...

Salinero 3.- Buenas

Salinero 2.- Oh, amigo como le va a usted, tanto tiempo

Salinero 1.- Y su mujer, porque no la trae?

Salinero 3.- Y usted sabe, los chicos

Salinero 1.- Venga sientese....(Luisa le trae una silla)

Salinero 3.- Gracias señora, Eugenio es venido a consultarte algo; vos sabes quienes son nuestros delegados, los de la U.O.S.A.?

Salinero 1.- Que yo sepa, no tenemos delegados, además no los elegimos - desde el año....

Salinero 2.- Ah si no me equivoqué

Salinero 3.- Y vos sabes algo del convenio, ese que firmaron con la compañía estos delegados?

Salineros 1 y 2.- No, no sabemos nada

Salinero 3.- Pero cómo? no se acuerdan que ayer vino el Sr. administrador y dijo... "bueno muchachos desde mañana hay aumento de sueldo para todos los compañeros....."

Salinero 1.- Aumentaron el sueldo? No me habías dicho nada

Salinero 1.- Pero si, solo fueron unos pesos locos...

Salinero 3.- Bueno, ahora parece que nos van a aumentar el alquiler de las casas...

Todos.- No ves estas jodiendo, no puede ser

Salinero 2.- También aumentan el alquiler al vagón donde vivo?

Salinero 3.- Y claro

Salinero 1.- Pero no puede ser, ¿A ver como es eso?

Salinero 3.- Miren, aquí lo tengo bien anotado antes nos pagaban por 1 hora, 1,57\$ después nos aumentaron a 1,65\$ pero ahora con el aumento de alquiler, vamos a salir ganando menos que antes... miren les sumamos, restamos y vean, salimos ganando menos que antes

Salinero 2.- y a la gente de C.I.B.A.S.A. de San Luis le pasa lo mismo

Salinero 3.- Pero claro si es la misma empresa....

Salinero 1.- Pero que caraduras.

Salinero 1.- Hay que llamar a una asamblea; a esto hay que denunciarlo..

Salinero 2.- Si, y si es necesario hay que parar....

(corte) Escena de la ronda.

Niña 1.- Hola, quieren que juguemos al mantantero-liru-la

Niña 2.- Dale si, nosotros somos Argentina

Niña 3.- Y nosotros C.I.B.A.S.A.

Niña 1.- Bueno ustedes se ponen allí

Niñas 1 y 3.- Buenos días

su señoría  
mantantero-liru-la

Niñas 2 y 4.- Que quería su señoría

mantantero-liru-la

Niñas 1 y 3.- Yo quería sus campitos para mi industria montar usted pone las salinas y yo le saco la sal

Niñas 2 y 4.- Y aque maquinas no tenemos  
aceptamos la sociedad  
pero que parte de las ganancias  
a nosotros nos quedará

(9)

Niñas 1 y 3.- (agarrando un pedazo de papel y mostrandolo como si fuera todo, el capital) Esto es todo lo resguardado; está pequeña parte cita irá a nuestro país, allá en el extranjero. Esta otra partecita será reinvertida aquí, en el país, pero en nuestras industrias. Y esta parte del resto, esta gran parte, a su bolsillo irá a parar.

(todas se toman de las manos haciendo una ronda y cantando)

Todas.- Trato hecho nunca desecho, mantantero-lira-la.(bis)

escena de la represión.

Salinera 1.- Buenos días, falta mucho para que salgan?

Salinera 2.- No, unos minutos nada más

Salinero 1.- Buenos días, como les va

Salinera 1.- Como está, y su señora que no vino?

Salinero 1.- Y está cuidando de la ella, hoy le toco a ella hacer la ella

Salinera 1.- Hace mucho que estan de huelga ¿No?

Salinero 1.- Si ya va para tres meses, sabe, no hay que aflojar....

Matón 1.- Hola vos sos un salinero de los que está de huelga? que haces - por aquí, vos eras el que te hacias el malo cuando estamos con tus amigos ¿eh? contesta... hacete el guapito ahora( el matón 2 lo apunta con un revolver que lo tiene bajo la chaqueta, otro - matón observa desde lejos haciendo de campana)(matón 1 empuja al salinero, provocandolo)

Salinero 1.- Por favor no me moleste, yo no se de que habla.....

Matón 1.- Dale habla, hijo de puta (lo empuja hasta casi hacerlo caer)

Salinero 1.- (este muy nervioso, tambien lo empuja y lo golpea) toma cara jo....asi me dejas de molestar...

Matón 1.(se refaca y lo golpea al salinero y lo tumba, pegandole puntapiés en las costillas. El matón 2 saca el revolver)

Salineras.- No por favor, el revolver no, cuidado los chicos....

Policia.- Haber que es lo que pasa aqui....

Matón 1.- Me estaba molestando....

Salineras.- No, no es verdad el s.....

Policia.- Callense ustedes yo no necesito testigos....

Matón 3.- Sr. policia yo vi todo, este salinero comenzo a provocar....

Policia.- Yo se muy bien quienes son los que provocan aqui, levantate salinero de mierda ( lo golpea y escuchan todo lo que le dicen los matones) levantate te dije....vamos, vamos...(corte de luz)

Escena del gobernador.

Entra el gobernador con su cartel, lo ubica, lo limpia; llega el representante de la C.G.T.

C.G.T.- Usted me permitirá que le ayude a mantener en buen estado este tan preciado cartel.(el cartel tendrá dos partes, la de arriba de telgopón, dividido en tres partes, se leerá una inscripción que - diga ..."La Pampa, isla de la paz social"....)

Gobernador.- Si por supuesto,....ya que tenemos esta oportunidad, queria preguntarle cual es el papel de la C.G.T. en todos estos problemas que hay en la prov. Vea usted sigue el conflicto con los colectiveros, maestras provinciales, colectiveros...y tambien el de los salineros...que hace la C.G.T. para solucionar los?

C.G.T.- Pero Sr. Gob., me sorprende que me diga eso, si nosotros ...los honorables señores de la C.G.T., siempre hemos estado y vamos a estar a la par del gobierno provincial,..además deben ser elementos foráneos los que ocasionan todo esto...seguro

Intervención de los obreros que están a un costado.

Obrero 1.- Foráneos son los intereses de quienes nos roban las riquezas.

Gobernador.- (suena el teléfono) Disculpe, ...Hola...si con el habla...co no dice, a si por supuesto, como le va, ¿como? claro, si, si trataremos de hacer todo lo posible, claro usted tiene razón ( con actitud, muy nerviosa) si, por supuesto, no se haga - problema ....claro, claro....hasta luego. (sale corriendo hacia el cartel, y en actitud muy nerviosa le pide al Sec. de la C.G.T. QUE LO AYUDE)

(19)

- Gobernador.- Era un mensaje del gob. nacional...nos piden que urgente acabemos con este conflicto con los salineros, es necesario parar esa huelga es necesario que este no trascienda... (limpian con mucho ímpetu el cartel en ese momento aparece el representante de C.I.B.A.S.A. Pero Sr. C.I.B.A.S.A. que alegría tenerlo por aquí (se abrazan)
- C.I.B.A.S.A.- Sr. gob. como esta usted (el representante de cibasa habla de una forma muy extranjera), justamente pasaba por la puerta de la gobernación, y dije como no voy a saludar a mi estimadísimo amigo el gobernador, y justamente al mirar por la ventana - observe que nuestro tan querido cartel estaba un poquito deteriorada...y decidí traer este pequeño pedacito que está aquí conmigo... permiso ( lo empuja al Sec. de la C.G.T. y trata de hacerlo entrar en el lugar de donde el obrero anteriormente retiro un pedazo) Vea usted entra justito, no hay que hacerle ninguna modificación. el cartel de cibasa es más grande que el pedazo que falta. Tendrá una inscripción - que dirá... "EL EXTRANJERO NOS AYUDA" ....
- Gobernador.- Pero Sr. C.I.B.A.S.A., ese no es el pedacito que falta...ahora si le cortamos unos pedacitos puede entrar lo más bien
- C.I.B.A.S.A.- Pero no, así nomás...
- Gobernador.- Aunque entre nosotros, ami me gusta así como está....pero venga sientese....
- C.I.B.A.S.A.- Ya que estaba aquí, quería saber cual es su opinión sobre este problemita que nos está aquejando desde hace un tiempo con los salineros.....
- Gobernador.- Fijese que ya estuvimos comentando ese problema, y queremos encontrarla la forma de solucionar este problema, y los que nosotros le proponemos...es que anulen el convenio y que re integren los obreros a la fábrica...para que esto no trascienda....
- Obrero 2.- Que clase de gobierno es este que a los gringos de C.I.B.A.S.A. los llama señores.(retira el segundo pedazo de cartel)
- C.I.B.A.S.A.- No, no, no; esos no son los intereses de cibasa, no se olvide que nosotros proveemos el 70% de la sal de este país, a demás los intereses son también de usted (dirigiendose al gob) y de usted, no se haga el tonto (dirigiendose a la C.G.T.) Además nosotros queremos tanto a vuestro país como si fuera nuestro....
- Gobernador.- Justamente..(le llama el sec. de la C.G.T., señalándole que falta otro pedazo de cartel). Ya que ustedes quieren tanto a nuestro suelo, es necesario que rewean el convenio y.....
- C.I.B.A.S.A.- No, no; la fábrica permanecerá cerrada hasta tanto no sea aceptado el convenio....
- Obrero 3.- C.I.B.A.S.A. pase por encima del gobierno pero no pasará por encima de los obreros. (retira el último pedazo de cartel y el de cibasa. "Abajo se lee, en el segundo cartel..."CON FRAUDE Y TRAICION, NO HAY PAZ SOCIAL".)

## Escena de las antorchas.

Se siente un murmullo de los obreros que vienen en manifestación cantando primero como un murmullo, luego casi al final más fuerte...

"CIBASA; ATRÁS ESCLAVOS NO TENDRÁS", (bis, varias veces). La manifestación marcha con las antorchas.(las luces están apagadas, solo se ilumina con las antorchas).

Salinero 1.- (hablando al público, contándole, a modo de anecdotita). Durante los 4 meses que duro la huelga, hubo muchos sindicatos y gremios que nos ayudaron, tanto de Sta. Rosa como de todo el país, de los primeros...el sindicato de banqueros, panaderos A.T.B. y de Córdoba el Si.Tra.C y M.

Salinero 2.- Una mañana vinieron a mi casa a pedirme que colaborara con ellos, pero como yo soy muy pobre y no tenia nada para darle le dije a mi hijo que fuera a la almacén a comprar un paquete de fideos...Cuando los salineros se enteraron vinieron a mi casa y me llevaron a comer durante los 4 meses que duro la huelga

- Salinero 3.- Mi marido me conto, que habia unos carneros que entraban todos los dias a trabajar. Entonces las mujeres nos reunimos un dia y comenzamos a trenzar unos alambres de puas y nos fuimos a espera rlos a la salida del trabajo; estabamos dispuestos a cual quier casa....
- Salinero 4.- Cuando llegamos a Sth. Rosa conseguimos una chatita, y nos fui mos a pedir ayuda a todos los campesinos de la zona, con lo que la gente nos daba conseguimos tener una olla popular de don de comiamos todos. Tambien nos ayudaron gente de Macachin y pue blos vecinos....
- Salinero 5.- Ya se Es cierto que los reyes magos no pararon este año per sa lina Grande, pero no importa nosotros tenemos algo mejor para nuestros hijos, todo esto que estamos haciendo por ellos es pa ra que aprendan el unico camino, el de la lucha del pueblo. Que remos que nuestro pais no sea un campamento extranjero.....

Todos.- (Mientras se iba diciendo estos trozos se ve el movimiento de los o tro salineros en manifestación, cantando una consigna primero como un mullito, y cuando llega a hablar el ultimo salinero más fuerte, .... "G.I.B.A.S.A. atrás, esclavos no tendras".

G.I.B.A.S.A. atrás, esclavos no tendras.....

DEBATE, primer con un periodista, y luego con el público

FINAL.....

AUTOR: Grupo Teatral "LA CHISPA".  
 Puesta en escena: "La Chispa"  
 Creación colectiva.

CÓRDOBA, 22 de diciembre de 1972.

(estrenada en la facultad de arquitectura)

1ra. puesta basada en la Cantata Sta. Maria de Iquique.  
 1ra. restructuración, agregandocole la lucha de La Pampa (Arg.)  
 2da. " " , cambio total de Iquique y La Pampa.

Córdoba, 14 de septiembre de 1973

